

ontrac

№ 5 (24), май 2003

Бюлетень Международного Центра по обучению и исследованию в области НПО

СОДЕРЖАНИЕ

точка зрения НПО как часть гражданского общества в Центральной Азии

Новые публикации

Работая с сельскими общинами в Центральной Азии

Новости в области усиления потенциала

Развитие аналитических способностей: усиление роли гражданского общества в процессах развития

Поддерживающие НПО: На правильном ли мы пути?

Страна в фокусе НПО в Туркменистане: потенциал для роста

country focus Развитие НПО в Таджикистане

Изменения во взаимоотношениях: Правительство Казахстана и НПО

Люди ИНТРАК

INTRAC Training

В этом выпуске: Асия Сысыкбаева из центра Интербиллим представляет обзор развития сектора НПО в Центральной Азии. Сотрудники ИНТРАК размышляют об аспектах программы ИНТРАК в регионе, в том числе о работе с сельскими общинами, учебная программа по аналитическим методам, программа обучения, образования и поддержки, профили НПО в Кыргызстане, Туркменистане, Таджикистане и Казахстане.

viewpoint НПО как часть гражданского общества в Центральной Азии

Центр “Интербиллим”

НПО как часть Гражданского Общества в Центральной Азии - Асия Сасыкбаева

В Центральной Азии неправительственный сектор появился относительно недавно, в отличие от других пост – советских государств. Огромное влияние на развитие НПО оказали и оказывают донорские организации из Америки и Европы, не только благодаря финансированию, но обучению по Западным стандартам. На сегодняшний день в маленьком Кыргызстане с 5 – ти миллионным населением имеется 5 тысяч НПО. В некоторой степени, это нормально, что существует так много организаций готовых решать проблемы людей в различных сферах. С другой стороны, сколько из этих 5ти тысяч НПО реальны, устойчивы и полезны? В действительности, приблизительно лишь 250-300 НПО в состоянии продолжать свою работу, в то время как доноров стало значительно меньше, местные предприятия еще слабы для благотворительных акций и к тому же законодательная почва не благоприятна для этого. Региональные административные органы не считают, что НПО имеют важную роль в социальном развитии, а наоборот считают их соперниками фондов.

Три-пять лет назад НПО в странах Центральной Азии в первую очередь обращали внимание на проблемы женщин, экологии, здравоохранения и так далее по убывающей. На сегодняшний день НПО пытаются увидеть суть проблемы и их причины, а не только поверхностные признаки. И это является важным шагом в развитии Гражданского Общества. НПО пытаются определить ситуацию в регионе: как идет развитие в отношении демократизации, глобализации, прав человека, поведения действий и прозрачности правительства, коррупции, законодательства, влияния донорских организаций на страну и т.д.

Для того, чтобы участвовать в процессе принятия решения и влиять на органы принимающие решения в области условий развития и защиты прав, стали создаваться сети НПО, объединения и ассоциации. 2-3 года назад не было возможности это осуществить. Концепция Гражданского Общества - обрести популярность и динамизм. Растущее согласие и профессионализм очевидны в некоторых действиях НПО, целью которых является покончить с усиленными формами контроля со стороны государства, которые нарушают права и свободы граждан, такие как регистрация всех видов печатного оборудования, включая маленькие домашние печатные машинки, контроль НПО, СМИ и политических партий.

В переходное время, когда регион был на грани массовых волнений, критика власти и конструктивные предложения со стороны НПО, однако, никак не повлияли на возросшую дестабилизацию. На самом деле НПО проводили тренинги на тему терпимости, пропаганды и лоббирования, на ряду с организацией общественных дебатов, круглых столов по различным проблемам. Эти действия помогли как НПО, так и общественности взглянуть на проблемы, с которыми сталкивается общество с другой стороны, и прийти к выводу, что ситуация в странах может быть разрешена путем позитивного участия, другими словами необходимо построить “цивилизованное” Гражданское общество.

Однако необходимо отметить, что в целом НПО сектор все еще остается слабым, и это на пользу органам власти. Давление со стороны властей, ведет к апатии среди лидеров НПО, и несмотря на полученную теоретическую базу, они не могут применить ее на практике. Часто у них нет выбора и они вынуждены присоединиться про-государственным движениям и кампаниям, так же как и быть отделенными от остальных НПО. Эти события влияют на развитие гражданского общества в целом, так как НПО стали в авангарде социального мышления.

В наши дни, более чем когда-либо, НПО, служащие “защитниками мира” нуждаются во всевозможной поддержке, так как они борются за равенство и свободу, и работают для того, чтобы оградить людей от голодной смерти и безысходности. Некоторые НПО рискуют жизнью, осмеливаясь критиковать тех, кто любой ценой цепляется за власть и использует любые незаконные методы влияния, включая физическое уничтожение.

Автор: Асия Сасыкбаева, директор центра ИнтерБилим, Кыргызстан.

НПО в Кыргызстане

Для развития сектора НПО главной проблемой остается нехватка финансирования. Программы многих международных и донорских агентств, от

которых зависят многие организации, находятся на стадии завершения, что приводит к сокращению предоставления финансирования для НПО, и поэтому многие неправительственные организации остаются в шатком положении. Тем временем государство пока не видит значимости сектора НПО, который мог бы решать социальные и другие проблемы. Местные бизнес структуры пока не имеют возможности оказывать поддержку в развитии НПО, и препятствуют им законы, не предоставляющие никаких льгот тем, кто оказывает финансовую поддержку сектору НПО.

В этих условиях НПО совместно подготовили план “Поправки в закон о Налогообложении в Кыргызской Республике”, предлагающий преференциальное налогообложение не - коммерческих организаций. Предлагается внести в лексикон термины: “грант”, “гуманитарная помощь” и “благотворительные цели” и убрать налоги с дотаций. Также предлагается поддерживать благотворительные действия бизнесменов. Однако этот вопрос пока еще не рассматривался в Парламенте. Если произойдет положительный результат, то есть надежда, что бизнес структуры Республики начнут думать о социальных программах и предоставлять финансовую поддержку НПО. Тем не менее, неправительственному сектору приходится бороться за свое существование. Как говорил представитель Совета Директоров ИнтерБилим – бизнесмен Емил Уметалиев: “Деятельность НПО сдерживает конфликты в стране путем снижения социального напряжения”

Executive Director, Center InterBilim, Kyrgyzstan

Данное издание *Ontrac* посвящено развитию гражданского общества в Центральной Азии, и в частности зарождающейся роли НПО. Издание включает краткие сведения из ряда стран региона, в том числе Кыргызстан, туркменистан, Таджикистан, Казахстан и Узбекистан. Издание составлено в регионе и описывает в основном разнообразную текущую работу ИНТРАК. **Для получения дальнейшей информации о программе ИНТРАК в Центральной Азии обращайтесь к Энн Гарбутт, региональному менеджеру программы ИНТРАК в странах бывшего Советского Союза a.garbutt@intrac.org или к Чарльзу Бакстону, менеджеру программы по Центральной Азии в региональном офисе в Бишкеке charlesb@intrac.kg.**

INTRAC Publications

INTRAC's Central Asia Programme has translated some INTRAC materials into **Russian** as part of a short translation series. These include:

- NGOMPS 07 Chapter 1 of *Demystifying Organisation Development* by Rick James
- OPS32 *Negotiating Partnerships* by Alan Fowler
- A chapter on 'Mobilising Non-Financial Resources' from *The Virtuous Spiral* by Alan Fowler
- A Policy Briefing Paper on *Impact Assessment* by Jerry Adams

An agreement has also been signed with Winrock International to translate and publish NGOMPS 13 *Evaluating Empowerment*.

New INTRAC Website

INTRAC launched its new website www.intrac.org The new website is easier to navigate and provides new detailed information on our work and programmes.

Работая с сельскими общинами в Центральной Азии

В данной статье дается краткое описание ситуации, сложившейся с организациями общинного типа (и сообществами) в Центральной Азии в сельской местности и общее представление об их проблемах.

Получив независимость в начале 1990-х, многие государства Центральной Азии выбрали свой путь развития, несмотря на общий традиционно-культурный пласт. Переходный период ознаменовался резким спадом производства, большим ростом безработицы в городе и на селе. Самым болезненным сектором при этом оказалась сельская местность: инфраструктура, которая была развита в советское время, пришла в упадок; коллективные хозяйства были расформированы в фермерские хозяйства, сельское население получило свой земельный надел (улуш, на кырг. языке) и при этом не зная, чем обрабатывать. В Узбекистане коллективные хозяйства сохранились, правда получили небольшую трансформацию.

Несмотря на изменения, сельские жители остались со своими проблемами один на один, не зная к кому обращаться и как дальше жить.

Видя плачевное состояние сел, местные общественные организации (НПО), доноры и местные власти стали проводить внешнюю интервенцию в сельские сообщества. Они помогли общинам поверить в свои силы и мобилизовать все внутренние ресурсы на улучшение своей жизни.

Начнем с различных понятий сообщества, которые используют различные донорские агентства и местные НПО. В Кыргызстане, сообщество обозначается как группа самопомощи, инициативная группа, общинная организация или кондоминиумы (в городской среде).

Обратим внимание на одно из определений сообщества, которое по моему мнению, очень четко определяет настоящую общину:

***Сообщество/община**- это группа лиц, объединенных связями, отношениями или общими интересами, например, имеющие общую историю, ценности, самосознание, собственность, физические характеристики, занимающиеся аналогичной деятельностью или проживающих на одной территории.*

Имеются разные модели и подходы по работе в сообществе, но два подхода наиболее часто встречаются в нашей практике:

1. Внешняя интервенция: когда донорские агентства и местные НПО на местах проводят работу по выявлению нужд села и выделяют определенные фонды на решение социально-экономических вопросов. И вся ответственность за выполнение проекта несет инициативная группа, члены которой избираются самой общиной.

2. Внутренняя инициатива: собственная инициатива сообщества, т.е. когда несколько людей, объединившись в группу по месту жительства, с общими

интересами, мобилизуют внутренние ресурсы и решают проблемы, касающиеся этих людей или села.

Очень сложно сказать, какой подход более приемлем в наших условиях, ведь это все зависит, от того на что направлена «сила» сообщества.

В селе принято один раз в месяц проводить общее собрание - сельские сходы. На сельских сходах люди обсуждают проблемы, определяют приоритеты и механизмы их решения.

Проекты, осуществляющиеся силами сообществ, направлены на восстановление и строительство инфраструктуры в сельской местности. Например, улучшение сельского водоснабжения (соответственно уменьшение риска инфекционных заболеваний), постройка бани, ремонт школ, микрокредитование и т.д. И каждый член инициативной группы сообщества, понимает, что только объединившись они смогут решить проблемы своего села. Взаимоотношения между членами сообществ строятся исключительно на чувстве ответственности, доверии, открытости, родственных отношений и желании помочь себе и другим. Этнический аспект и социальная структура сообщества очень интересна для изучения динамики групп.

Несмотря на высокую активность сообществ в сельской местности, им не хватает потенциала для обеспечения устойчивости. Когда мы говорим об устойчивом развитии сообществ, то по словам лидеров нескольких общинных организаций, есть опасность потерять возможности, которыми они располагают. Ведь многие проекты общин зависят от доноров, и в случае их ухода, многие сообщества распадутся.

В том что информированность населения имеет немаловажный аспект, подтверждают и местные органы власти, по их мнению нужно поднимать информационное сознание местного населения, и эта проблема для всего гражданского общества.

И может случиться так, что не финансы могут разрешать проблемы сообщества, а осознание самими людьми того, как их можно решить с максимальной пользой для всей общины.

Другим чрезвычайно важным фактором является сотрудничество между НПО, общинными организациями и органами местного самоуправления. Все эти заинтересованные стороны вовлечены в решение имеющихся задач, но только на разных уровнях. Общинные организации доказали свою значимость в улучшении уровня жизни людей на селе, но для эффективного использования их потенциала необходимо повысить уровень знания в таких вопросах, как самоуправление и взаимопомощь.

Автор: Чинара Ташбаева
Советник по развитию сообществ ,Кыргызстан
capacity building news

Предлагаем Вашему вниманию Рубрику Новостей по построению потенциала № 13, в которой продолжается тема развития гражданского общества в Центральной Азии. В данной рубрике Саймон Форрестер пишет об учебной программе по аналитическим методам в Кыргызстане, а Гульжахон Мавлани размышляет о Программе Образования, Обучения и Поддержки для организаций поддерживающих НПО в Узбекистане.

Статья для раздела ONTRAC 24 «Новости в сфере развития потенциала»

«Развитие аналитических способностей: усиление роли гражданского общества в процессах развития»

Саймон Форрестер (Центрально-азиатская программа ИНТРАК, Кыргызстан)

Калия Молдогазиева (НПО «Древо Жизни», Кыргызстан)

14 марта 2003

Политики, нацеленные на усиление роли Гражданского Общества (ГО), требуют развития аналитических навыков наряду с организационными и управленческими. В странах бывшего Советского Союза аналитические навыки традиционно считаются монополией исследовательских институтов и государственных статистических агентств. К тому же, они, в большой степени, ассоциируются с формальным их приобретением и использованием часто меняющихся исследовательских инструментов в количественных, либо в качественных видах анализа. Таким образом, результаты исследовательских программ едва ли представляют политически важную информацию, которую появившиеся активисты ГО могут легко использовать. Не обеспечивают они и кадровой состав критических и информированных аналитиков из негосударственного сектора, который может вести разработку программ и конструктивно вести дело с правительством и другими секторами.

Двенадцать лет пост-советского национального развития Кыргызстана породили множество проблем: резкий экономический спад; распад социальной инфраструктуры; проблемы территориальной безопасности; этническая напряженность. Падение центрально-плановой экономики и Советских государственных структур привело к тому, что некоторые стали надывать страну «островом демократии» в Центральной Азии. Но перед лицом задач, порожденных этими проблемами только что «оперившиеся» демократические институты и процессы в Кыргызстане и хрупки, и нестабильны, что вызывает тревогу. И в такой среде деятели гражданского общества стараются определить, найти и усилить свою роль. Но как же тогда те, кто участвует в формировании гражданского общества в Кыргызстане могут смотреть критически на их собственное окружение и начать понимать ход развития страны в контексте нового всемирного порядка? Как участники ГО могут значимо работать с государством, бизнес-сектором и агентами международного развития и глобализации?

Усиление аналитических навыков способствует формированию крепких и эффективных НПО

На протяжении последних нескольких лет ИНТРАК работает с несколькими значительными организациями гражданского общества (ОГО) в Кыргызстане, развивая их возможности для дебатов и нахождения ответов на вышеупомянутые вопросы. Одним из таких процессов является пилотная, учебная программа по усилению исследовательских и аналитических способностей практиков НПО. Программа начатая в 2002 поставила следующие задачи :

- Поднять компетенцию в проведении исследований
- Оценить по новому значение термина «анализ»
- Расширить тематику исследований
- Открыть новые подходы в мышлении
- Показать НПО различные мировоззрения; и и создать новые подходы, связанные с умением ставить вопросы.

Курс тренинга, получивший название Учебная программа по Аналитическим методам (УПАМ) длился в течение десяти месяцев и был разбит на пять модулей для группы участников, состоящей из 20-ти практиков НПО и проводился группой тренеров, которая включала специалистов международного и национального уровня. Партнерство с местной НПО - центром по устойчивому человеческому развитию – «Древо Жизни», обеспечило твердый фундамен, на котором в последующие месяцы этот курс сохранится и будет адаптирован к местным условиям всего региона, при этом в качестве «ресурсов» будут задействованы местные тренеры и люди, окончившие курс.

Еще слишком рано говорить о воздействии УПАМ в Кыргызстане, но имеются результаты, которые ясно демонстрируют возросшую способность в исследовательской работе. Основана группа местных аналитиков ГО, которые «привязывают» глобальные концепты бедности и социальной изоляции участия, и усиления полномочий к местной ситуации и обсуждают их в контексте местного развития.

Каждый участник работал над отдельной темой исследования в качестве «домашнего задания», поэтому программа стала трамплином для распространения дебатов и действий по различным результатам исследований. Для некоторых из участников курса, занимающихся вопросами социального развития, результаты означают усиление роли в партнерстве с органами местного самоуправления, которые используют результаты анализа, реагируя на нужды уязвимых групп. Для других это позволило установить связь между политикой макро- и микроуровня в вопросах стратегии по снижению бедности, а для НПО, миссией которых является поддержка демократического процесса, участники наметили пути вовлечения их общин в принятие решений на местном уровне и усиливают адвокаты, опираясь на результаты анализа более высокого качества.

С помощью УПАМ удалось продемонстрировать, что прикладная стратегия усиления аналитических умений организаций ГО способствует формированию более крепкого и эффективного третьего сектора. ИНТРАК будет продолжать поддерживать последующую работу, связанную с УПАМ в Кыргызстане, а также откликаться на подобные потребности в усилении потенциала, идентифицированные в других регионах Центральной Азии.

Если Вы хотите получить информацию об учебной программе по аналитическим методам (УПАМ) в Кыргызстане и темы исследований, проводимых участвующими НПО, пожалуйста обращайтесь к автору по: icap@intrac.kg, ИНТРАК, 107 ул. Киевская, Бишкек 720001, Кыргызстан. Тел. (996 312) 611402 Факс. (996 312) 611277

Автор Саймон Форрестер
Менеджер программы ИНТРАК по Республикам Казахстан и Кыргызстан

Поддерживающие НПО: На правильном ли мы пути?

Сколько инициатив по укреплению потенциала необходимо для создания сильного сектора НПО в Узбекистане? Даже Интрак не берет на себя смелость ответить на этот вопрос! Тем не менее, есть группы организаций, готовые выступать в роли *обучающейся организации*, что может послужить хорошим началом в этом направлении, и эта статья об одной из таких групп.

Сегодня в регионе образовательные программы \ тренинги для НПО по развитию и наращиванию потенциала рискуют быть сравненными, с ежедневными телевизионными шоу – поглощаются с удовольствием, а запоминаются плохо. Как лучше отвечать потребностям организаций, избегая предоставления ненужной информации? Каким индикаторам успешности тренинга нужно следовать и, что наиболее важно, соответствовать местному контексту в регионе? Вот некоторые из вопросов, с которыми столкнулся ИНТРАК при планировании и проведении в Узбекистане в 2002 году Программы образования, обучения и поддержки (ПООП) для организаций, поддерживающих НПО (ОПНПО).

Сама концепция этой программы очень инновационна, особенно для местных организаций. Она была апробирована в двух других странах Центральной Азии – в Казахстане и Кыргызстане.

В Узбекистане, была использована модель тренинга, состоящая из пяти модулей, каждый из которой посвящен областям деятельности составляющей суть организационной работы НПО:

- 1) Роль НПО в построении гражданского общества
- 2) Усиление практических навыков работы
- 3) Решение организационных проблем
- 4) На пути к устойчивости
- 5) Извлечение уроков из опыта: Мониторинг, оценка, оценка воздействия.

Несмотря на то, что программа была ранее успешно реализована в двух соседних странах, в Узбекистане она подверглась серьезным изменениям и была скорректирована с учетом ситуации в Узбекистане. В отличие от двух предыдущих тренингов ПООП, участниками Узбекстанского тренинга были представители (большой частью лидеры) организаций, поддерживающих НПО. Этот фактор, в целом, обусловил изменения контекста и подходы преподнесения самой программы.

Модули также завершались домашними заданиями, которые составлялись тренерами на основе пройденного материала. Участники готовили презентации своей работы по заданиям, с которых начинался каждый последующий модуль. Интересно, что в начале презентации выполнялись для того, чтобы продемонстрировать свою работу группе потенциальных конкурентов. Однако, примерно с третьего модуля и далее участники предпочитали проводить свои презентации в более интерактивной манере и были заинтересованны в обратной связи со стороны группы и открытом обсуждении вопросов. Другим новаторским подходом стало посещение местных организаций-участников, после каждого модуля для оказания поддержки в выполнении заданий и предоставления прочих консультаций, по данной тематике. Содержание программы пополнились материалами сессий разработанных и

представленных командой местных тренеров, и это также можно считать важным достижением.

Хотя сегодня несколько рано оценить результаты тренинга, справедливости ради следует сказать, что целью этой программы было не только представить готовые инструменты и методы для достижения устойчивости или организационного роста. Пожалуй, участники получили больше вопросов, чем легких решений. Важным достижением было то, что участники со всего Узбекистана, а также несколько организаций из Таджикистана и Туркменистана, сформировали группу, которая готова продолжать работу даже после завершения программы. Они будут использовать потенциал, заложенный в них в течение этих девяти месяцев совместного обучения, в деятельности своих собственных организаций. Два из пяти модулей ПООП были проведены не в Ташкенте, как планировалось ранее, а в Самарканде и Бухаре. Это стало возможным благодаря значительному содействию местных организаций в этих городах, также участвовавших в Программе. Посещение участниками этих организаций дало им новое осмысление и новые идеи.

Совместная работа сдвинула окно восприятия участников на вопросы, с которыми они сталкиваются ежедневно, на работу и роль организаций поддержки в целом, и многие выводы, к которым пришли участники по поводу собственной деятельности, не были столь комфортными, и они уже не думали, что их организации быстро изменятся, а организационное развитие перестало быть абстрактным понятием. Кроме представления уникальных материалов, многолетнего исследовательского опыта и использования академического подхода, ИНТРАК также создал те необходимые условия, в которых участники тренинга могли делиться своими знаниями и опытом.

В одном из модулей тренинга ИНТРАК познакомил участников с концепцией «Обучающаяся организация» (Learning organization). Это категория организаций, избравшая для себя приоритетом динамичное развитие. Может ли работа группы по обучающимся организациям считаться самым важным результатом ПООП, началом тех изменений, которые могут привести к развитию сектора НПО в целом? Правильное ли это направление, по которому следует идти, для таких программ?

Автор Гульжахон Мавлани

ПООП тренер и ассистент программы ИНТРАК – Узбекистан

For further information on ETSP and INTRAC's programme in Uzbekistan, Tajikistan and Turkmenistan, please contact Country Manager Lola Abdusalyamova at intrac@eanetways.com.

*End of Capacity Building News *****

countryfocus

НПО в Туркменистане: потенциал для роста

Туркменистан, возможно, самое малоизвестное государство Центральной Азии. Авторитарный политический режим Президента Ниязова (или “Турменбаши” – святой/высоконравственный глава Туркменского народа), ограничение человеческих прав и доступа к информации оставляет мало возможностей для развития Гражданского Общества в

течение более десяти лет после получения независимости. В Туркменистане сложилась сложная ситуация для НПО. Неполноценность и неверное применение законодательства вынуждает НПО искать альтернативные пути регистрации организаций для легального существования (например: искать защиты у НПО, финансируемых государством). Нехватка надежных статистических данных означает неверное отражение изменений происходящих в стране. Это негативное явление не очень благоприятно для развития сектора НПО в Туркменистане и оно вызывает скептическое мнение многих о возможности развития Гражданского Общества здесь.

Однако, посетив Туркменистан в ноябре 2002 года, после первого визита Интрака четыре года назад, встретившись с местными НПО и донорами, мы определили несколько оснований для усиления Гражданского общества. В Туркменистане повысилось не только количество НПО, но и качество. Определяются очень много вопросов концептуального характера, таких как ценности и принципы НПО. Многие лидеры НПО точно определяют свои организации как абсолютно новые образования, независимые от государства, представляющие интересы отдельных групп населения и взаимодействующие с другими деятелями Гражданского общества.

Один показатель полного развития Туркменских НПО - это их конструктивное отношение к построению социальных отношений с государством. Большинство из них осознают важность построения благоприятных отношений, и поднятие имиджа сектора НПО в глазах правительства зависит от самих же НПО, благодаря усиленной работе и достижения реальных результатов для людей. В то время как в других соседних государствах НПО заняли более радикальную позицию и акцентируют роль НПО как противовес государству, туркменские НПО, кажется, в основном против открытой конфронтации и добиваются официального признания и поддержки. В социальной сфере, конечно, существует общая основа, где государство пытается сохранить социальное благосостояние. На местном уровне взаимоотношения создаются легче. Можно привести несколько примеров, когда НПО могли установить партнерство с местными властями в ключевых секторах как: здравоохранение, экология и развитие инфраструктуры населенных пунктов. Другие НПО придерживаются своей работы в сфере гражданского образования и прав человека.

Позитивным результатом является улучшение координации среди донорских организаций. Несмотря на трудности политической ситуации, международные агентства предпринимают огромные усилия для поддержки Гражданского Общества и, в частности, НПО. Многие НПО, с которыми мы встречались, высоко оценивают поддержку со стороны Каунтерпарт Консорциум, основной организации, поддерживающей НПО в Туркменистане. Среди донорских организаций никаких противоречий не наблюдалось. Напротив, у них одинаковый подход к работе с НПО и предоставлению информации. Данная общая ситуация заставляет большинство донорских организаций задуматься о том, что лучше попытаться сконцентрировать свое позитивное внимание в той сфере, где Правительство приветствует вклад НПО в укрепление гражданского общества. Они готовы привлекать НПО в такие важные программы как наркотики, ВИЧ/СПИД и помощь беженцам.

Многие НПО в Туркменистане очень молоды и в первую очередь озабочены тем, как найти средства для выживания и самоутвердиться. Несмотря на то, что у них было мало времени для настоящего «созревания» и создания сети НПО, они оценивают отношения внутри сектора как вполне положительные. Конкуренция для получения гранта среди НПО не такая сильная, как в других регионах, где количество НПО намного больше и между ними происходит сильная конкуренция, что приводит к негативным взаимоотношениям. В основном туркменские НПО настроены работать в позитивном духе. И поэтому сторонникам НПО необходимо продолжать постоянно поддерживать их. НПО готовы повышать свой потенциал и уровень жизни различных групп людей. Несомненно, у туркменских НПО есть потенциал для дальнейшего развития. И можно надеяться, что постепенно, благодаря их усилиям, ситуация в обществе изменится к лучшему.

Развитие НПО в Таджикистане

Таджикистан входит в число тридцати самых бедных стран в мире. Его шестимиллионное население получило независимость после распада Советского Союза в 1991 году, но вскоре страна вверглась в гражданскую войну. Результатом пятилетнего военного конфликта было 50 000 убитых, более миллиона перемещенных, 560 000 беженцев, 55 000 сирот и 20 000 вдов, что затронуло фактически каждую семью в стране и породило огромное число людей, нуждающихся в финансовой помощи. С 1998 года все это было осложнено непрекращающимися природными катаклизмами: наводнениями, оползнями, засухой.

Война нанесла психологическую травму, но наряду с этим, явилась водоразделом, четко разграничивающим советскую действительность и настоящее. Парадоксально, но войну можно рассматривать как положительный момент для развития гражданского общества, разрушивший старые структуры и ускоряющий развитие новых. Создалась более плодородная почва для роста организаций гражданского общества. Наследие войны определяет сферу деятельности НПО, непосредственно связанную с перемещенным населением и травмой разрушенных семейных очагов, чему многие НПО уделяют значительное внимание.

Система соцобеспечения, существовавшая в течение семидесяти лет и обеспечивающая социальную защиту от рождения до смерти, исчезла и на смену пришли приватизация и лишения. Таджикики были неподготовлены к решению проблем современной капиталистической действительности. Совсем непросто переосмыслить традиционные взгляды и существующие стереотипы, отвергнуть старые догмы и продолжать жить без привычных механизмов. В развитии НПО ключевым является активизация населения, преодоление пассивности. Турсунной Исомоддинова, руководитель НПО *Нилуфар* в Душанбе, обобщает огромную проблему, которую ставит перед людьми переходный период:

«Советский образ жизни, с его системой социальной защиты, сделал людей пассивными. Необходима инициатива и направление их усилий, и народ, конечно, последует; я направляю собственным примером, первой бросаюсь в воду, чтобы убрать камни и расчистить русло для речного потока».

НПО подразделяются на три группы: бездействующие, пытающиеся самостоятельно найти финансирование; работающие и те, у кого «два кармана», чтобы получать гранты через семейные связи и правительственные подряды (Аладаев, 2003). У местных НПО много проблем с оформлением, с современным бюрократическим аппаратом. Например, чтобы стать неправительственной организацией и продолжать ею оставаться, нужно пройти путь, усеянный препятствиями: регистрация подобна прыжку через обруч, а далее ничуть не проще, движение «по натянутому канату» ответственности перед сообществом и перед правительством.

Действительно, имеется определенное понимание, что НПО существуют единственно для того, чтобы поддерживать государственные социальные программы. Курбон Воле, Старший Советник Президента Таджикистана по вопросам общественных объединений, заявляет, что «Правительство Таджикистана уделяет особое внимание сотрудничеству с НПО...для осуществления социальных программ Правительства и для сокращения ...объема работы Правительства. Правительство не может решить эти проблемы самостоятельно». Неспособность Правительства к решению многих социальных и экономических проблем страны создает значительные возможности для развития НПО. Наблюдается существенно более глубокое понимание работы НПО правительственными органами различного уровня и меньшее сопротивление их деятельности. Они все чаще воспринимаются скорее как «неправительственные» (*na-doulati*), нежели «антиправительственные» (*gheir-e-doulati*). Обсуждение за круглым столом, с участием Президента и 100 местных НПО, проведенное в июне 2002 года, символизирует для многих таджиков новый этап позитивных взаимоотношений.

Таджикистан - единственная страна в Центральной Азии, где Исламская политическая партия является законно действующей и имеет места в Парламенте. Каримов (2002 г.) из Академии Развития Образования считает, что «победит тот, кто будет использовать религию в строительстве и развитии Гражданского Общества». Моральные постулаты религии ислама соответствуют традициям светской культуры. Исламские структуры имеют непосредственный контакт с простым народом, а 93% населения составляют мусульмане. Они являются гражданами и должны быть вовлечены в жизнь общества, но здесь возникает культурный конфликт: школы медресе традиционно проповедают исламское терпение, понимание и терпимость, в то время как НПО приветствуют жажду деятельности и инициативность (Каримов, 2002 г.). К сожалению, НПО робеют перед религией; однако они не робеют перед иностранными донорами.

В стране имеется менее 1 000 НПО. Большинство расположено в столице, Душанбе, и в Худжанде, северном индустриальном центре. У таджиков есть время и идеи, но нет денег, поэтому направление деятельности им навязывается извне. НПО, зависящие от источников финансирования, возникают только там, где возможности предлагаются международными донорами. Не все НПО являются по определению строго неправительственными; миссия некоторых определена столь широкоохватно, что это напоминает государственное планирование, учитывающее все нужды страны. Однако такое широкое определение целей обеспечивает значительную гибкость в условиях изменчивых интересов и потребностей доноров: «Уставы НПО включают все, чтобы иметь более широкую сеть в море донорских денег» (Каримов, 2002 г.). Активно действующие НПО получают 90% финансовой помощи от доноров. Однако, принимая во внимание низкий уровень развития большинства местных НПО, международные доноры не предъявляют особо

жестких требований в плане отчетности, и в их отношениях с местными НПО преобладает честность. Представляется, что в Таджикистане нет того цинизма, который часто пронизывает отношения НПО и доноров. В послевоенный период развитие в стране представляет процесс построения мира, инициируемый международным сообществом и осуществляемый местными партнерами в лице НПО.

Ссылки

Аладаев

Изомоддинова Т.

Каримов Ш.

Для дальнейшего обсуждения этих и других вопросов смотри: ИНТРАК (2003) Гражданское общество в Таджикистане

Оксфорд: ИНТРАК

Автор: Саймон Хип, Ведущий консультант, ИНТРАК

Полный текст отчета имеется в ИНТРАК (s.heap@intrac.org).

Changing Relations: the Kazakhstan Government and NGOs

Изменения во взаимоотношениях: Правительство Казахстана и НПО.

С принятием каждого нового законодательного акта регулирующего взаимоотношения между НПО и Правительством Казахстана, часть из нас склонна надеяться на лучшее - и говорить о начале новой эры сотрудничества. Другая часть видит в этом подтверждение своих самых грустных прогнозов.

Относительное структурированное «начало» взаимоотношений произошло в конце 2000 года, когда в своем традиционном послании к народу Президент впервые упомянул «НПО». Он говорил об их важном вкладе в развитие республики и уполномочил представителей местных государственных органов оказывать всяческую поддержку НПО: «Неправительственные общественные организации уже сегодня играют в Казахстане огромную роль и в правозащитной деятельности, и в реализации особых интересов групп населения, и в социальной стабилизации общества. Необходима серьезная государственная поддержка, в частности, через систему грантов, на реализацию социально значимых проектов. Пора начинать масштабную работу и в этом плане. (Из послания Президента страны к народу Казахстана "К свободному, эффективному и безопасному обществу" от 24 октября 2000 года).

В то время официально термин «НПО» особенно нигде из законодательных актов не значился и большинство общества (включая чиновников) конкретно не знали, что это такое. В начале 2001 появился «Закон о...», нет, не о НПО, что было бы естественно ожидать, а «Закон о НКО (некоммерческой организации)». Однако, в 2002 году был опубликован важный документ - «Концепция государственной поддержки НПО». Таким образом, сейчас имеется концепция, но до сих пор нет «Закона о НПО» и юридически не сформулированы ее определения, статус, права и обязанности. Закон о НКО в этом случае не помогает.

В последнее время, проходят дискуссии вокруг важного правительственного документа «Программа государственной поддержки НПО» и его принятия а 2003 году. Принятие законопроекта о НПО ожидается вскоре после этого. Этот

цикл законодательства будет завершён с принятием законопроекта о «Государственном социальном заказе», который обеспечивает необходимую основу для государственной финансовой поддержки НПО, что также планируется на 2003 год. Таким образом, в последние три года со времени Послания Президента (2000) этот процесс быстро развивается.

Эта волна законотворчества привела к поляризации мнений среди людей и в правительственном, и в неправительственном секторах. Сторонники законодательных актов отмечают, что необходимо признать и дать определение некоммерческому сектору и, что государство должно оказывать финансовую поддержку НПО. Законопроект о НПО обеспечивает законодательную базу для статуса НПО и в то же время вводит существенные виды контроля над их финансами и деятельностью. Скептики, с другой стороны, отмечают, что законодательство разработано недостаточно тщательно и полно и не содержит четкого определения НПО. Система государственных грантов подвержена риску, связанному с злоупотреблением фондами, а законопроект о НПО является попыткой со стороны государства осуществлять контроль над местными и международными НПО и вмешиваться в их деятельность.

Итак, следующие факторы возникают в меняющейся природе отношений между правительством и НПО:

- оппозиционная группа правозащитных организаций стала на порядок радикальнее
- в то же время ряд организаций работающих в сфере общественной политики и ряд государственных органов сделали серьезные шаги навстречу друг другу
- соответствующие государственные органы внедряют практику обсуждения законопроектов с НПО и сбора комментариев до их утверждения, чего не имело место быть раньше (2-3 года назад)
- в то же время звучат опасения, не все комментарии и критические замечания принимаются во внимание
- критика по поводу отсутствия некоторых основополагающих законов сменяется критикой по поводу их качества.

В общем, многовекторность развития налицо, и неясно, какой вектор станет ведущим. Много будет зависеть от потенциала тех или иных тенденций и от профессионализма людей, осуществляющих реформу. Работать нужно, и работы много.

Автор Инесса Франц

Институт сотрудничества в целях развития (idc), Алматы, Казахстан

Это суммарное изложение более длинной статьи с деталями последних событий в законодательстве Казахстана. Для получения полной версии обращайтесь по адресу: idc@nursat.kz.

INTRAC People

Хофиз
Бухгалтер
волонтеры

Written by Natasha Thurlow

Email: n.thurlow@intrac.org

ONTRAC 24 – дополнительный материал для русскоязычного издания

Центрально-азиатская программа ИНТРАК (ЦАПИ) – Обучение и Информация

ЦАПИ рада объявить о начале следующих новых курсов летом 2003:

ПРОГРАММА ОБРАЗОВАНИЯ, ОБУЧЕНИЯ и ПОДДЕРЖКИ (ПООП)

В апреле 2003 года в Таджикистане начнется пяти-модульная программа для работников поддержки НПО, охватывающая все аспекты управления и развития НПО. Для получения дополнительной информации, пожалуйста свяжитесь с офисом ИНТРАК в Ташкенте.

ОГРАНИЗАЦИОННОЕ РАЗВИТИЕ

На май/июнь этого года запланировано событие регионального масштаба по продолжению процесса введения подхода ОргРазвития в построение возможностей НПО/НПОПО. За более подробной информацией, пожалуйста обращайтесь в наш региональный офис в Бишкеке.

МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

Следующий семинар из нашей серии семинаров по Мобилизации Ресурсов будет проведен в сентябре/октябре в Узбекистане. Целью этого 3-х дневного курса является помощь организациям в создании плана по социальному маркетингу и в усилении связей с их сообществами и потенциальными сторонниками. За дополнительной информацией, пожалуйста, обращайтесь в офис ИНТРАК в городе Ташкенте.

РАЗВИТИЕ СОЦИАЛЬНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Трех-модульная программа, фокусируемая на подходах к социальному исследованию, будет проведена в Казахстане, начиная с июня этого года. Данная программа поможет НПО провести исследования вопросов местного значения и **провести политику идей и предложений**. Ожидается, что тема «Бедность на селе» будет ключевой. Более подробную информацию можно получить в офисе в Алматы.

РАЗВИТИЕ СООБЩЕСТВ

Мы продолжаем работу по развитию сообществ в Казахстане, Кыргызстане и Узбекистане. В течении мая и июня этого года мы планируем провести ряд мероприятий по распространению результатов исследований и ряд исследовательских семинаров на темы: «Сеть сообществ» и «Роль групп самопомощи» в Кыргызстане и Казахстане.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ТЕХ, КТО РАБОТАЕТ В СФЕРЕ «Усиление воздействия» “EMPOWERMENT”

Мы рады объявить о совместно-проделанной работе с Винрок Интернэшнл (Winrock International Women's Integrated Legal Literacy (WILL) Project) в Узбекистане по переводу на русский язык и изданию новой книги ИНТРАК "УСИЛЕНИЕ ВЛИЯНИЯ ИЛИ ЭМПАУРМЕНТ" \ Обзор теории и практики". (ред. Питер Окли (Peter Oakley), 2001). Данная книга будет являться ценным

источником для тренеров и консультантов, работающих в таких сферах как empowerment, участие, мобилизация сообществ.

СЕРИИ КОРОТКИХ ПЕРЕВОДОВ

На данный момент имеются в наличии

№.4

№.5

№.6

РУССКО-ЯЗЫЧНЫЙ ВЕБ-САЙТ ИНТРАК

Веб-сайт ИНТРАК на русском языке готов к выходу в свет в его начальной версии по адресу: www.intrac/ICAP.org. Если у Вас есть какие-либо комментарии или пожелания по развитию веб-сайта, пожалуйста, свяжитесь с офисом ИНТРАК в Алматы.

ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ПРОГРАММА ИНТРАК

Мы продолжаем работу по исследованию гражданского общества. В Узбекистане эта работа проводится агенством по социальным исследованиям ФАКТ. В Таджикистане, исследование ведется господином Хофизом Бобоеровым. Если Вас заинтересовала данная информация, то за подробностями Вы можете обратиться в офис ИНТРАК в Ташкенте.

ЦЕНТРАЛЬНО-АЗИАТСКАЯ ПРОГРАММА ИНТРАК: НОВЫЕ СОТРУДНИКИ

В конце апреля Бахтыгуль Сандыбаева приступила к обязанностям бухгалтера, тем самым дополнив команду центрально-азиатской программы сотрудников, располагающихся в Бишкеке. Бахтыгуль имеет опыт работы с финансами в Каунтерпарте, Кыргызстан и в фонде «Спасите детей». Мы искренне желаем ей удачи в работе с ИНТРАК.

Вох

Приветствие участникам ICAP конференции

“Мониторинг и оценка реализуемых программ развития в Центральной Азии. Кто извлекает пользу?”

28–29 апреля, 2003 - Бишкек, Кыргызстан

Ontrac – это бюллетень INTRAC (Международный центр по исследованию и обучению НПО). Он публикуется три раза в год. Информация, содержащиеся в бюллетене, может свободно перепечатываться и переводиться при условии указания источника. INTRAC выражает благодарность следующим организациям за их вклад в выпуск *ontrac*: APSO, CAFOD, Christian Aid (Христианская помощь), Concern Worldwide (Озабоченность мира), Cordaid, Dan Church Aid, MS Denmark (MS Дании), Norwegian Church Aid (Помощь Норвежской церкви), Novib, Oxfam Великобритания, South Research and the International Save the Children Alliance (Южные исследования и Международный Альянс «Спасите детей»). INTRAC Tel: +44 (0) 1865 201 851

PO Box 563

Fax: +44 (0) 1865 201 852

Oxford OX2 6RZ

Email: info@intrac.org

United Kingdom

Website: <http://www.intrac.org>

INTRAC is a limited company No. 2663796 and a registered charity No. 1016676

Кыргызстан

107, ул. Киевская,
3^{-ий} этаж,

Бишкек, 720001

Тел.: (996 312) 61-14-02

Факс: (996 312) 61-12-77

e-mail: icap@intrac.kg

Узбекистан

Масив Буюк ИПАК ЙУЛИ,
Ц-1, дом 46 кв 21

Ташкент, 700077

Тел.: (99 871) 133-35-25

Факс: (99 871) 132-17-07

e-mail: intrac@eanetways.com

Казахстан

48А, ул. Курмангазы,
3^{-ий} этаж, офис 01

Алматы, 480091

Тел.: (7 3272) 69-24-04

Факс: (7 3272) 63-37-97

e-mail: intrac@nursat.kz